

Кузьмина Айталиа Ахметовна

УКАЗАТЕЛЬ СЮЖЕТНЫХ МОТИВОВ САМОЗАПИСЕЙ ОЛОНХО (НА МАТЕРИАЛЕ ТВОРЧЕСТВА С. С. ЕГОРОВА)

Статья посвящена составлению указателя сюжетных мотивов произведения в стиле олонхо С. С. Егорова "Богатырь Кюн Тэгиэримэн". Выявили, что данное произведение написано в целом по традиционным канонам олонхо, однако встречаются изменения в мотиве, добавления новых мотивов, которые характерны для письменной трансформации фольклора.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/3-1/7.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 3(57): в 2-х ч. Ч. 1. С. 30-33. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/3-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 398.224

Статья посвящена составлению указателя сюжетных мотивов произведения в стиле олонхо С. С. Егорова «Богатырь Кюн Тэгиэримэн». Выявили, что данное произведение написано в целом по традиционным канонам олонхо, однако встречаются изменения в мотиве, добавления новых мотивов, которые характерны для письменной трансформации фольклора.

Ключевые слова и фразы: фольклор; эпос; олонхо; самозапись; указатель; сюжетный мотив.

Кузьмина Айталипа Ахметовна, к. филол. н.

*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера
Сибирского отделения Российской академии наук
aitasakha@mail.ru*

УКАЗАТЕЛЬ СЮЖЕТНЫХ МОТИВОВ САМОЗАПИСЕЙ ОЛОНХО (НА МАТЕРИАЛЕ ТВОРЧЕСТВА С. С. ЕГОРОВА)

*Статья выполнена при финансовой поддержке гранта РГНФ № 14-04-00381
«Рукописи самозаписей олонхо: опыт научного описания и исследования» (2014-2016).*

Вершиной устного народного творчества якутов, жителей северо-восточной части России, является героический эпос олонхо. В связи с всеобщей грамотностью населения и распространением массовой культуры и письменности собиратели фольклора начали записывать и издавать тексты олонхо, с одной стороны, и делать самозаписи собственных олонхо, сочинять произведения по мотивам олонхо, с другой стороны [10]. По гранту РГНФ № 14-04-00381 «Рукописи самозаписей олонхо: опыт научного описания и исследования» (2014-2016) идет работа по выявлению самозаписей олонхо, разработке методики текстологического описания рукописей и составлению указателей сюжетных мотивов.

Составление фольклорных указателей связано с необходимостью систематизировать накопленный многими поколениями собирателей материал. В мировой, отечественной науке накоплен колоссальный опыт в составлении указателей сюжетов, мотивов, тем, связанный с именами А. Аарне, С. Томсона, Л. Симонсуури, Х. Ясон, Б. П. Кербелите, С. Г. Айвазяна, Ю. И. Смирнова, Ю. Е. Березкина, Н. К. Козловой, Н. В. Петрова и др. [5; 6; 11; 14]. Сейчас в этом направлении начинается работа и в тюрко-монгольском эпосоведении [1; 2; 4; 7; 9; 12; 13; 15]. На сайте «Фольклор и постфольклор: структура, типология, семиотика» представлен огромный материал по фольклорным указателям.

В якутской фольклористике изучение сюжетов олонхо было начато Н. В. Емельяновым [4]. В своей монографии мы также рассмотрели сюжетно-тематические типы олонхо [7, с. 46].

С помощью указателя сюжетных мотивов можно определить традиционность, аутентичность фольклорного текста, влияющие на него (письменной) культуры. В самозаписях олонхо и произведениях по мотивам олонхо очень часто наблюдаются появление новых мотивов, утеря или изменение многих традиционных мотивов и преобладание типа олонхо о защитниках племени айыы аймага. В данной статье мы рассмотрим произведение С. С. Егорова «Богатырь Кюн Тэгиэримэн», написанное в стиле олонхо [3], и попытаемся представить свой вариант указателя сюжетных мотивов. В предыдущей статье мы определили статус произведения, что оно не является аутентичным фольклорным эпосом, сделали текстологическое описание рукописи и схему сюжетных мотивов [8].

Указатель сюжетных мотивов самозаписей олонхо помогает выявить, по каким схемам, моделям построена сюжетно-композиционная структура – традиционным или новым. Содержательная часть указателя более подробно показывает, как реализуется тот или иной мотив. Незавершенность мотива, изменение его трактовки также демонстрируют нетрадиционность.

Как видно из приложения, сюжетно-композиционная структура данного произведения основана на традиционных канонах олонхо: эпический зачин, мотивировка выезда богатыря из дома, сборы в поход, богатырский поход, единоборство с противником, развязка сюжета, заключительная часть.

Эпический зачин состоит из следующих мотивов: «1.1. Формула эпического времени», «1.2. Сотворение Вселенной (мира)», «1.3. Описание мира, природы», «1.4. Описание священного дерева», «1.5. Создание обитателей трех миров (Верхнего, Среднего и Нижнего)», «1.6. Описание жилища», «1.7. Спуск богатыря вместе с сестрой и помощником-тунгусом из Верхнего мира в Средний мир». Мотивы 1.1., 1.3., 1.4., 1.6. встречаются во многих текстах олонхо. Мотив 1.2. характерен для вилюйской эпической традиции, и С. С. Егоров использовал традиционный мотив своей сказительской школы. А мотивы 1.5. и 1.7. представляются нам новыми, так как в традиционных олонхо не описывают, как были созданы обитатели трех миров, и тунгусский богатырь редко играет роль помощника. В большинстве случаев герой олонхо рождается у престарелых родителей чудесным образом, а в более ранних эпосах богатырь одинок и не знает своего происхождения. Таким образом, можно считать, что спуск из Верхнего мира появился позднее.

Мотивировка выезда богатыря из дома связана со сватовством богатыря абаасы к сестре героя и ее похищением, когда был получен отказ. В эпическом творчестве якутов сватовство богатыря абаасы из враждебного племени к девушке является традиционным мотивом.

Сборы в поход реализованы следующими мотивами: «3.1. Надевание богатырской одежды и снаряжения», «3.2. Песнь богатыря о своем намерении», «3.3. Благословение духа-хозяйки священного дерева», «3.4. Получение целительного снадобья», «3.5. Получение богатырской птицы ексею». В олонхо богатырским средством передвижения традиционно являлся конь, а в этом произведении заменен птицей ексею (орел). Если во всех олонхо птица ексею играет роль вестника, то в данной самозаписи она полностью выполняет функции, характерные для богатырского коня: перевозка, помощь и совет богатырю.

Богатырский поход описан очень кратко (4.1.). В большинстве случаев путешествию богатыря уделяется большое внимание, а здесь писатель подал мотив в урезанном виде, что показывает значительную трансформацию фольклора при фольклоризме.

Кульминацией сюжета является единоборство с противником. Первым противником героя является женщина абаасы Дэгэнэ Дугуй Куо – сестра Уот Усумула, которая желает выйти замуж за Кюн Тэгиэримэна. Экзогамные связи с представителем Нижнего мира недопустимы в олонхо, даже предложение вступить в брак является серьезным основанием для битвы. Поэтому герой убивает женщину абаасы и, чтобы задеть чувства Уот Усумула, вешает ее тело на дороге («5.1. Встреча героя с женщиной абаасы», «5.1.1. Навязывание женщины абаасы к герою», «5.1.2. Богатырь убивает женщину абаасы»).

Вторым и серьезным противником является богатырь абаасы Уот Усумул, который похитил сестру героя. Поединок с ним представлен в двух видах: во-первых, связывание героя веревкой ап-чарай и освобождение от нее («5.2.1. Оскорбление и гнев богатыря абаасы», «5.2.2. Связывание героя волшебной веревкой ап-чарай», «5.2.3. Освобождение от веревки ап-чарай с помощью птицы ексею»); во-вторых, единоборство богатырей («5.3. Единоборство с противником», «5.4. Победа богатыря айыы»).

Развязкой сюжета служит мотив «6.1. Освобождение девушки айыы». Богатырь освобождает свою сестру Сэгэйээнэ Куо от колдовских оков чудовища-абаасы, затем они обнимаются и целуются. В аутентичных текстах олонхо эмоции героев передаются несколько другим (сдержанным) способом, иными эпическими формулами.

Заключительная часть представлена традиционным мотивом «7.1. Возвращение на родину». Однако здесь герои не завершают свое действие, а только собираются делать и высказывают свое намерение. Видимо, этот мотив оказался под влиянием массовой культуры, когда художественные фильмы часто заканчивались незавершенным действием, эмоциональным сообщением своей радости.

Таким образом, указатель сюжетных мотивов показывает, что данное произведение создано в целом по традиционным канонам олонхо. Однако встречаются некоторые изменения, добавления, упрощения в сюжетике, в которых ярко проявляется фольклоризм. Произведение С. С. Егорова «Богатырь Кюн Тэгиэримэн» следует отнести к литературному, авторскому произведению по мотивам (в стиле) олонхо, а не к исконно фольклорному, аутентичному тексту. Изучение таких произведений, безусловно, важно для понимания поэтики фольклора, его видоизменения, трансформации под влиянием письменной и массовой культуры. Если применить данный указатель ко всем самозаписям олонхо, то можно выявить, насколько меняется фольклор (устная традиция) при переходе к письменной форме бытования.

Список литературы

1. Бурчина Д. А. Героический эпос унгинских бурят: указатель произведений и их вариантов. Новосибирск: Наука, 2007. 544 с.
2. Дмитриева А. А. Указатель мотивов олонхо Вилюйского региона // Наука и образование. Якутск, 2007. № 2. С. 197-200.
3. Егоров С. С. Күн Тэгиэримэн бухатыр // Рукописный отдел Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН. Ф. 5. Оп. 7.
4. Емельянов Н. В. Сюжеты якутских олонхо. М.: Наука, 1980. 375 с.
5. Кербелите Б. П. Типы народных сказок: структурно-семантическая классификация литовских народных сказок. М.: РГГУ, 2005. Ч. 1-2. 724 с.
6. Козлова Н. К. Восточнославянские былички о змее и змеях. Мифический любовник: указатель сюжетов и тексты / под ред. Ю. И. Смирнова. Омск: Изд-во ОмГПУ, 2000. 262 с.
7. Кузьмина А. А. Олонхо Вилюйского региона: бытование, сюжетно-композиционная структура, образы. Новосибирск: Наука, 2014. 160 с.
8. Кузьмина А. А. С. С. Егоров как автор самозаписи якутского героического эпоса олонхо // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2015. № 2 (44). Ч. II. С. 122-125.
9. Кузьмина Е. Н. Указатель типических мест героического эпоса народов Сибири (алтайцев, бурят, тувинцев, хакасов, шорцев, якутов): экспериментальное издание. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2005. 1383 с.
10. Мухомлева С. Д. Типы самозаписей олонхо советского периода (1939-1946 годы) // Северо-восточный гуманитарный вестник. 2011. № 2. С. 112-119.
11. Неклюдов С. Ю. Указатели фольклорных сюжетов и мотивов: к вопросу о современном состоянии проблемы // Проблемы структурно-семантических указателей / под ред. А. В. Рафаевой. М.: РГГУ, 2006. С. 31-38.
12. Пропп В. Я. Морфология волшебной сказки / науч. ред., текстолог. коммент. И. В. Пешкова. М.: Лабиринт, 2001. 192 с.
13. Путилов Б. Н. Мотив как сюжетообразующий элемент // Типологические исследования по фольклору: сб. ст. памяти В. Я. Проппа / сост. Е. М. Мелетинский, С. Ю. Неклюдов. М.: Наука, 1975. С. 141-156.
14. Решетникова А. П. Фонд сюжетных мотивов и музыка олонхо в этнографическом контексте. Якутск: Бичик, 2005. 408 с.
15. Селеева Ц. Б. Об указателе эпических тем (из опыта составления) // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. Элиста: Изд-во КИГИ, 2012. № 4. С. 122-126.
16. Смирнов Ю. И. Восточнославянские баллады и близкие им формы (Опыт указателя сюжетов и версий). М.: Наука, 1988. 117 с.
17. Яданова К. В. Указатель сюжетов и версий по материалам алтайской фольклорной традиции: «Встреча охотника с мифическим существом». Горно-Алтайск: Горно-Алтайская типография, 2013. 287 с.

Приложение

Указатель сюжетных мотивов в произведении С. С. Егорова «Кюн Тэгиэримэн бухатыр»

№	Сюжетные мотивы
I.	<i>Этический зачин</i>
1.1.	Формула эпического времени. В стародавние времена, когда возник мир. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 1.</i>
1.2.	Сотворение Вселенной (мира). Вселенная возникает с маленькой точки с размером пятки серой белки, расширяется и увеличивается. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 1.</i>
1.3.	Описание мира, природы. Описание краев земли, леса, гор, поля Кылбаарытта, где танцуют стерхи. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 1-4.</i>
1.4.	Описание священного дерева. Растет священное дерево Аал Лууп Мас. Описание листьев, ствола, веток, ягоды. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 5-7.</i>
1.5.	Создание обитателей трех миров (Верхнего, Среднего и Нижнего). В Среднем мире живут люди, скот. В Нижнем мире – племя аат могой (букв. «змея ада»). <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 8-10.</i>
1.6.	Описание жилища. На поле Кылбаарытта стоит дом, во дворе также стоят 80 амбаров и большой хлев-хотон. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 10.</i>
1.7.	Спуск богатыря вместе с сестрой и помощником-тунгусом из Верхнего мира в Средний мир. По велению божеств Сюнг Джаасын, Джылга Тойон, Айынгат Хаан в Средний мир спускаются богатырь Кюн Тэгиэримэн с сестрой Сэгэйэнэ Куо и помощником тунгусом. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 11-15.</i>
II.	<i>Завязка сюжета (мотивировка выезда богатыря из дома)</i>
2.1.	Сватовство богатыря абаасы к девушке айыы. Внезапно приезжает богатырь абаасы Уот Усумул и сватается к Сэгэйэнэ Куо. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 15-17.</i>
2.2.	Отказ на предложение абаасы. Кюн Тэгиэримэн обижается и отказывает богатырю абаасы. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 18-19.</i>
2.3.	Похищение сестры богатыря. Уот Усумул похищает девушку, о чем первым узнает тунгус и бьет тревогу. Девушка оказалась в заточении в логове абаасы и поет грустную песню-плач. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 19-22.</i>
III.	<i>Сборы в поход</i>
3.1.	Надевание богатырской одежды и снаряжения. Кюн Тэгиэримэн надевает богатырскую одежду и снаряжение. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 22-24.</i>
3.2.	Песнь богатыря о своем намерении. Богатырь поет гневную песню о своем намерении спасти свою сестру. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 24-27.</i>
3.3.	Благословение духа-хозяйки священного дерева. Из священного дерева Аал Лууп Мас выходит по пояс дух-хозяйка земли Айгылаана Куо и благословляет его. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 27-29.</i>
3.4.	Получение целительного снадобья. Дух-хозяйка земли Айгылаана Куо дарит богатырю целительное снадобье. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 29.</i>
3.5.	Получение богатырской птицы ексекю. Кюн Тэгиэримэн смотрит в сторону южного неба и призывает свою богатырскую птицу ексекю. Птица ексекю прилетает. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 29-32.</i>
IV.	<i>Богатырский поход</i>
4.1.	Описание пути. Богатырь садится на птицу, и они летят на смоляном море. Птица ексекю говорит о том, что если возникнут проблемы, она прилетит на помощь, и улетает. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 32-33.</i>
V.	<i>Борьба с противниками</i>
5.1.	Встреча героя с женщиной абаасы. На берегу смоляного моря богатыря встречает женщина абаасы Дэгэнэ Дугуй Куо. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 33.</i>
5.1.1.	Навязывание женщины абаасы к герою. Дэгэнэ Дугуй Куо поет о своем намерении выйти за богатыря замуж. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 33-37.</i>

№	Сюжетные мотивы
5.1.2.	Богатырь убивает женщину абаасы. Кюн Тэгиэримэн убивает женщину абаасы и вешает ее тело на дороге. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 38.</i>
5.2.	Борьба героя с богатырем абаасы.
5.2.1.	Оскорбление и гнев богатыря абаасы. Приезжает богатырь абаасы Уот Усумул на быке с охоты. Из-за близорукости сперва не узнает свою мертвую сестру, затем, узнав ее, сердится на Кюн Тэгиэримэна. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 38.</i>
5.2.2.	Связывание героя волшебной веревкой ап-чарай. Уот Усумул, кувыркнувшись три раза, превращается в туман и связывает богатыря волшебной веревкой ап-чарай. Уот Усумул радуется, однако, учитывая будущие родственные отношения, не добивает его и идет к своей невесте. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 39-41.</i>
5.2.3.	Освобождение от веревки ап-чарай с помощью птицы ексекю. Прилетает птица ексекю и своим клювом рвет веревку. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 42.</i>
5.3.	Единоборство с противником. Кюн Тэгиэримэн и Уот Усумул начинают биться друг с другом. Богатырь айбы постепенно побеждает абаасы. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 43-48.</i>
5.4.	Победа богатыря айбы. Герой не поддается на уговоры Уот Усумула и убивает его. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 49.</i>
VI.	<i>Развязка сюжета</i>
6.1.	Освобождение девушки айбы. Кюн Тэгиэримэн освобождает свою сестру, от радости они обнимаются и целуются. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 50-51.</i>
VII.	<i>Заключительная часть</i>
7.1.	Возвращение на родину. Кюн Тэгиэримэн призывает свою птицу ексекю и говорит о возвращении на родину. <i>Егоров С. С. Кюн Тэгиэримэн, л. 52.</i>

**THE INDICATOR OF PLOT MOTIFS OF SELF-RECORDS OF OLOMKHO
(BY THE MATERIAL OF THE CREATIVE WORK BY S. S. EGOROV)**

Kuz'mina Aitalina Akhmetovna, Ph. D. in Philology
*The Institute for Humanities Researches and Indigenous Studies of the North,
Russian Academy of Sciences, Siberian Branch
aitasakha@mail.ru*

The article is devoted to the compilation of the indicator of plot motifs of the work in the style of olonkho by S. S. Egorov "Bogatyr Kun Tegierimen". It is revealed that this work is written on the whole in the traditional canon of olonkho, however the changes in the motif, addition of new motifs take place, which are peculiar to the written folklore transformation.

Key words and phrases: folklore; epos; olonkho; self-record; indicator; plot motif.

УДК 82

В статье определяется специфика языкового и литературного родства А. Солженицына и писателей-деревенщиков. Через анализ лексем, включенных в «Русский словарь языкового расширения» с пометой принадлежности В. Белову, В. Распутину и В. Астафьеву, раскрывается вопрос функционирования данных слов в произведениях А. Солженицына с точки зрения сохранения или изменения писателем смыслового поля того или иного слова.

Ключевые слова и фразы: лексема; словарь; язык; произведение; литературная коллекция; творчество В. Белова, В. Распутина, В. Астафьева, А. Солженицына.

Малыгина Инна Юрьевна, к. филол. н.
*Ставропольский государственный педагогический институт
pavlihina@bk.ru*

**ЛИТЕРАТУРНО-ЯЗЫКОВОЕ РОДСТВО А. И. СОЛЖЕНИЦЫНА И ПИСАТЕЛЕЙ-ДЕРЕВЕНЩИКОВ
(ПО МАТЕРИАЛАМ «РУССКОГО СЛОВАРЯ ЯЗЫКОВОГО РАСШИРЕНИЯ»)**

Данная статья продолжает начатую нами в одном из предыдущих выпусков альманаха работу по осмыслению специфики «литературного диалога» А. И. Солженицына и русских писателей XX в. [6, с. 34-39].